

Num

Chapter 17

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר: 1
und-sprach HERR zu-Mosheh sprechend
[H0413](#) [H3068](#) [H1696](#) [H0559](#) [H4872](#)

Und Jehova redete zu Mose und sprach:

וַיֹּקֶחַ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל-זָבִיבָה מִמֶּנָּה וְאֶת-זָבִיבָה מִמֶּנָּה מִבְּתֵּי הַבָּיִת לְבֵית הָאִישׁ 2
und-nehmen Yisrael Soehne-von zu-sprich
[H3478](#) [H0413](#) [H1696](#) [H4294](#) [H4294](#) [H0854](#) [H3947](#)
אֲבֹתָם שְׁנַיִם עָשָׂר מִטּוֹת אִישׁ 3
ihr-Vaeter zwei zehn staffs Mann
[H0001](#) [H8147](#) [H6240](#) [H4294](#) [H0376](#)

אֶת-שְׁמוֹ תִּכְתֹּב עַל-מִטְּהוֹ: 4
- sein-Name du-soll-schreiben auf-sein-staff
[H0853](#) [H8034](#) [H3789](#) [H4294](#)

Rede zu den Kindern Israel und nimm von ihnen je einen Stab für ein Vaterhaus, von allen ihren Fürsten, nach ihren Vaterhäusern, zwölf Stäbe; du sollst den Namen eines jeden auf seinen Stab schreiben.

וְאֵת שֵׁם אַהֲרֹן אֲתָּה תִּכְתֹּב עַל-מִטְּהַ לֵּוִי כִּי-עֵשָׂר מִטְּהַ אֶחָד 3
und-Name-von Aaron du-soll-schreiben auf-staff-von Levi ein
[H0853](#) [H8034](#) [H0175](#) [H3789](#) [H4294](#) [H3878](#) [H4294](#) [H0259](#)
לְרֹאשׁ בֵּית אֲבוֹתָם: 4
fuer-Haupt-von Haus-von ihr-Vaeter
[H0001](#) [H0001](#)

Und den Namen Aarons sollst du auf den Stab Levis schreiben; denn ein Stab soll für jedes Haupt ihrer Vaterhäuser sein.

וְהִנַּחְתָּם וְהָיָה בְּאֵהָל מוֹעֵד לִפְנֵי מֹשֶׁה לְזֵכַר שְׁמִי: 4
und-Ort-ihnen in-Zelt-der Begegnung vor der-Zeugnis wo ich-meet mit-du dort
[H3240](#) [H0168](#) [H4150](#) [H6440](#) [H5715](#) [H3259](#) [H8033](#)

Und du sollst sie in das Zelt der Zusammenkunft vor das Zeugnis niederlegen, woselbst ich mit euch zusammenkomme.

וְהָיָה הָאִישׁ אֲשֶׁר אֶבְחַר-בּוֹ מִמֶּנָּה יִפְרֹחַ 5
und-es-soll-sein der-Mann den ich-erwählen-in sein-staff wird-sprossen
[H1961](#) [H0376](#) [H0977](#) [H4294](#)
וְהָשַׁכְתִּי וְהָיָה מִלִּי אֶת-תְּלִנֹת יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר 6
und-ich-wird-cause-zu-cease von-auf-mich - murmurings-von welcher Yisrael Soehne-von
[H7918](#) [H0853](#) [H8519](#) [H3478](#)
הֵם מְלִינִים עֲלֵיכֶם: 7
sie murmuring gegen-du
[H1992](#)

Und es wird geschehen: der Mann, den ich erwählen werde, dessen Stab wird sprossen; und so werde ich vor mir stillen das Murren der Kinder Israel, das sie wider euch murren.

6 וַיִּדְבֹר מֹשֶׁה אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּתְּנוּ וְאֵלָיו כָּל-נְשִׂאֵיהֶם מִטָּה
und-sprach Mosheh zu- Soehne-von Yisrael und-gab zu- alle- ihr-Fuersten staff
H1696 H4872 H0413 H3478 H5414 H0413 H3605 H4294

לְנִשְׂאֵי אֶחָד מִטָּה לְנִשְׂאֵי אֶחָד מִטָּה לְבֵית לְבֵית אֶבְתָּם שְׁנַיִם עָשָׂר מִטָּה
fuer-Fuerst eins fuer-Fuerst eins fuer-Fuerst fuer-Haus-von ihr-Vaeter zwei zehn staffs
H0259 H4294 H0259 H4294 H0001 H8147 H6240 H4294

וּמִטָּה אֶהְרֹן בְּתוֹךְ מִטּוֹתָם:
und-staff-von Aaron in-Mitte-von ihr-staffs
H4294 H0175 H8432 H4294

Und Mose redete zu den Kindern Israel, und alle ihre Fürsten gaben ihm je einen Stab für einen Fürsten, nach ihren Vaterhäusern, zwölf Stäbe; und der Stab Aarons war unter ihren Stäben.

7 וַיִּנָּח מֹשֶׁה אֶת-הַמַּטֵּה לִפְנֵי יְהוָה בְּאֵהֶל הָעֵדוּת:
und-placed Mosheh - der-staffs vor HERR in-Zelt-der der-Zeugnis
H3240 H4872 H0853 H4294 H6440 H3068 H0168 H5715

Und Mose legte die Stäbe vor Jehova nieder in das Zelt des Zeugnisses.

8 וַיְהִי וַיָּבֹא מֹשֶׁה אֶל-אֶהֶל הָעֵדוּת מִמָּחָרֶת וַיִּבֹּא מֹשֶׁה אֶל-אֶהֶל הָעֵדוּת
und-es-war auf-der-naechster-Tag und-kam Mosheh zu- Zelt-der der-Zeugnis
H1961 H4283 H0935 H4872 H0413 H0168 H5715

וַיִּהְיֶה וַיִּצָּחַ מִטָּה אֶהְרֹן לְבֵית לֵוִי וַיֵּצֵא כְּנֹסֶפֶת
und-siehe sprouted staff-von- Aaron fuer-Haus-von Levi und-brachte-forth Knospe
H2009 H4294 H0175 H3878 H3318 H6525

וַיִּצָּחַ וַיִּנָּח שִׁקְדִים:
und-blossomed Bluete und-trug almonds
H1580 H8247

Und es geschah des anderen Tages, als Mose in das Zelt des Zeugnisses hineinging, siehe, da hatte der Stab Aarons, vom Hause Levi, gesproßt: er hatte Sprossen getrieben und Blüten gebracht und Mandeln gereift.

9 וַיֵּצֵא מֹשֶׁה אֶת-כָּל-הַמַּטֵּה מִלִּפְנֵי יְהוָה אֶל-כָּל-וַיֵּצֵא מֹשֶׁה אֶת-כָּל-הַמַּטֵּה
und-brachte-heraus Mosheh - alle- der-staffs von-vor HERR zu- alle-
H3318 H4872 H0853 H3605 H4294 H6440 H3068 H0413 H3605

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּרְאוּ וַיִּקְחוּ אִישׁ מִטָּהוּ: ס
Soehne-von Yisrael und-sah und-nahm jeder-Mann sein-staff -
H3478 H7200 H3947 H0376 H4294

Und Mose brachte alle die Stäbe heraus vor Jehova weg zu allen Kindern Israel, und sie sahen sie und nahmen ein jeder seinen Stab.

10 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה הֲשֹׁב אֶת-מִטָּה אֶהְרֹן לִפְנֵי הָעֵדוּת
und-sagte HERR zu- Mosheh zurueckkehren - staff-von Aaron vor der-Zeugnis
H0559 H3068 H0413 H4872 H7725 H0853 H4294 H0175 H6440 H5715

לְמִשְׁמֶרֶת לְאֹת מִלְּבָנֵי-מִרְיָ וְתִכְלּוּ תְלִינֹתָם
fuer-keeping fuer-ein-Zeichen zu-Soehne-von- rebellion und-beenden ihr-murmurings
H4931 H0226 H4805 H3615 H8519

וְלֹא מֵעַלִי יָמָתוּ:
und-nicht von-auf-mich sie-wird-sterben
H3808 H4191

Und Jehova sprach zu Mose: Bringe den Stab Aarons vor das Zeugnis zurück, um ihn als ein Zeichen für die Widerspenstigen aufzubewahren, so daß du ihrem Murren vor mir ein Ende machest, und sie nicht sterben.

11 וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ כֵּן עָשָׂה: ס
 und-tat Mosheh wie befahl HERR ihn so er-tat
[H0853](#) [H3068](#) [H6680](#) [H4872](#)

Und Mose tat es; so wie Jehova ihm geboten hatte, also tat er.

12 וַיֹּאמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל־ מֹשֶׁה לֵאמֹר הֵן נִרְעָנוּ וַיֹּאמְרוּ אֲבֹדְנוּ: כָּלֵנוּ אֲבֹדְנוּ
 und-sagte Soehne-von Yisrael zu- Mosheh sprechend siehe wir-umkommen
 wir-sind-lost alle-von-uns wir-sind-lost
[H1478](#) [H2005](#) [H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3478](#) [H0006](#) [H3605](#) [H0006](#)

Und die Kinder Israel sprachen zu Mose und sagten: Siehe, wir vergehen, wir kommen um, wir alle kommen um!

13 כָּל־ הַקָּרֵב הַקָּרֵב אֶל־ מִשְׁכַּן יְהוָה יָמוּת הָאֵם
 alle der-approaching approaching zu- Stiftshuette-von HERR stirbt tatsaechlich
 zu-umkommen sind-wir-beendete
[H0413](#) [H7131](#) [H7131](#) [H4908](#) [H3068](#) [H4191](#) [H1478](#) [H8552](#)

Jeder, der irgend zur Wohnung Jehovas naht, der stirbt: sollen wir denn allzumal vergehen?